

IN THE CLAIMS

Please amend the claims as follows:

Claims 1-19 (Canceled).

Claim 20 (Currently Amended): A laminated, plate-shaped element, comprising:

at least a first and a second substrate, which are joined together, at least indirectly, by a layer of thermoplastic or curable casting resin adhesive bonding to form a bonded joint;

at least one support element associated with the first substrate to fasten the laminated element to an infrastructure; and

active position fastening of the second substrate, at least in the event of failure of the bonded joint, wherein

the active position fastening is active, independently of the support element, only between the first and second substrates and is placed a certain distance from edges of the first and second substrates, and

the active position fastening comprises at least one fastening element passing through a plane of a bonded assembly between the first and second substrates and engaging in a recess in each of the first and second substrates.

Claim 21 (Canceled).

Claim 22 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim 20, wherein the first and second substrates are joined together by surface bonding by [[a]] the layer of adhesive.

Claim 23 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim ~~[[21]]~~ 20, further comprising a recess in at least one of the substrates that is a through-drillhole.

Claim 24 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim 23, wherein the drillhole in at least one of the substrates emerges only in ~~[[that]]~~ a face of this substrate ~~the at least one of the substrates~~ which is turned toward the adhesive, the recess being produced in a form of a blind hole or ~~[[of]]~~ a groove.

Claim 25 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim ~~[[21]]~~ 20, wherein the fastening element is ~~in a form of~~ a round tenon with a head part and a shank part.

Claim 26 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim ~~[[21]]~~ 20, wherein the fastening element is ~~in a form of~~ a cylindrical pin.

Claim 27 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim ~~[[21]]~~ 20, wherein the fastening element does not project from ~~[[the]]~~ surfaces of the first and second substrates.

Claim 28 (Previously Presented): The laminated element as claimed in claim 20, further comprising visual masking in a region of the active position fastening.

Claim 29 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim 20, wherein a fastening element for the active position fastening is fastened by adhesive bonding in a recess into which the fastening element is introduced.

Claim 30 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim 20, wherein a fastening element for the active position fastening is immobilized by adhesion in a recess into which ~~[[it]]~~ the fastening element is introduced.

Claim 31 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim 30, wherein the fastening element comprises at least one element configured to deform elastically ~~and/or~~ or plastically upon ~~[[its]]~~ introduction of the fastening element into the recess.

Claim 32 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim 20, wherein a fastening element for the active position fastening is fastened by an assembly of the first and second substrates with the adhesive, in a recess into which ~~[[it]]~~ the fastening element is introduced.

Claim 33 (Previously Presented): The laminated element as claimed in claim 20, further comprising at least one functional element placed between the first and second substrates.

Claim 34 (Previously Presented): The laminated element as claimed in claim 20, wherein the at least one support element associated with the first substrate comprises a support bolt, which is fastened by adhesion, by interlocking, or by an undercut dowel, in a blind hole in the substrate emerging on the opposite side from the adhesive.

Claim 35 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim 20, wherein an edge of the laminated element is joined ~~along its edge~~ to support elements.

Claim 36 (Currently Amended): A laminated, plate-shaped element, comprising:
at least a first and a second substrate, ~~which are~~ joined together by a layer of thermoplastic or curable casting resin adhesive bonding to form a bonded joint, indirectly via a spacing means;
at least one support element associated with the first substrate to fasten the laminated element to an infrastructure; and
active position fastening of the second substrate at least in the event of failure of the bonded joint, wherein
the active position fastening is active, independently of the support element, only between the spacing means and the first and/or or the second substrate, and
the active position fastening comprises at least one fastening element passing through a plane of a bonded assembly between the first and second substrates and engaging in a recess in each of the first and second substrates.

Claim 37 (Canceled).

Claim 38 (Currently Amended): The laminated element as claimed in claim 36, wherein the active position fastening comprises the at least one fastening element passing through the spacing means and engaging in [[a]] the recess in each substrate of the first and second substrates.

Claim 39 (New): The laminated element as claimed in claim 20, further comprising:
an opaque colored layer in a region of an edge on a surface of the first substrate.